

İfade süreci başlamadan size bildirilmesi zorunlu olan haklarınız nelerdir?

1. Bir avukata özel danışma ya da ifade sürecinde bir avukattan hukuki yardım alma hakkı

A. Avukat

- Kendi seçeceğiniz bir avukatın aranmasını talep edebilirsiniz.
- Avukatınızın olmaması ya da avukatınıza ulaşamaması durumunda, Baronun nöbetçi avukatlar havuzundan bir avukatın aranmasını isteyebilirsiniz.
- Belli koşulları yerine getirmeniz durumunda, bu hukuki yardım kısmen veya tamamen ücretsizdir. Hukuki tadımın koşullarını içeren formu isteyebilirsiniz.

B. Özel görüşme öncesinde

- Bir sonraki görüşme öncesinde – ve Baronun nöbetçi avukatlar havuzundan bir avukatın aranmasını izleyen 2 saat içerisinde, avukatınızla 30 dakikalık özel bir görüşme yapabilirsiniz. Bu süre olağanüstü durumlarda ifadeyi alan görevlinin kararıyla uzatılabilir.
- Bu görüşme telefonla ya da ifadenin alındığı yerde yapılabilir.
- Avukatınızla yapılması planlanan görüşmenin 2 saat içerisinde yapılamaması durumunda, Baronun nöbetçi avukatlar havuzundan atanan avukat ile telefon görüşmesi yapılır. Bundan sonra ifade süreci başlayabilir.
- Avukatını, ifade süreci sırasında gelmesi durumunda söz konusu ifade sürecine geldiği andan itibaren katılabilir.

C. İfade sürecinde hukuki yardım

- İfade süreçlerinde yanınızda avukatınız bulunabilir.
- Avukatınız,
 - o Sessiz kalma ve kendinizi suçlamama haklarınızın korunmasını;
 - o İfade süreci sırasında size iyi davranılmasını, haksız baskı uygulanmamasını;
 - o Haklarınızın bildirilmesini ve ifade sürecinin mevzuata uygun olmasını sağlar.

Avukatınız, bu konuların her hangi biri ile ilgili her hangi bir yorum yapmak istemesi durumunda, bunların derhal ifade tutanağına geçirilmesini isteyebilir. Avukatınız belli bir konunun araştırulmasını ya da belli kişilerin ifadelerinin alınmasını isteyebilir. Sorulan sorulara açıklık getirilmesini talep edebilir. Soruşturma ve ifade süreci ile ilgili yorum yapabilir. Sizin yerinize cevap veremez ve ifade sürecini engelleyemez

- Siz ya da avukatınız bir kereye mahsus olmak üzere ifade sürecini yeni bir özel görüşme yapmak için kesme hakkı vardır. İfade sürecinde ortaya yeni olgular ya da suçların çıkması durumunda, avukatınızla yeni bir özel görüşme yapabilirsiniz. Bu görüşmenin süresi 15 dakikayı aşamaz.

D. Feragat

Bir avukata danışmanız ya da bir avuktan hukukî yardım almanız zorunlu değildir.

- Reşitseniz
- Bu amaçla hazırlanan belgeye tarih ve imza attıktan sonra

İyice düşündükten sonra bu haktan kendi rızanızla vazgeçebilirsiniz.

- İfade süreci mümkün olduğunda kameraya kaydedilebilir. Bu konuyu avukatınızla görüşebilirsiniz (aynı zamanda 7^{ci} Maddeye de bakınız).

Bu konularda Baronun nöbetçi avukatlar havuzundan birisi ile telefon görüşmesi yapabilirsimiz.

E. İstisna

Savcı veya Tahkikat Hâkimi Olağanüstü ve zorunlu durumlarda avukatla özel görüşme yapılmasına ya da ifade sürecinde hukuki destek verilmesine izin vermeyebilir. Bu kararın gerekçelendirilmesi gerekir..

F. Avrupa tutuklama emrinin tanzim edildiği ülkede avukat tutma hakkı

Avrupa tutuklana emrinin tanzim edildiği ülkede avukat tutma hakkına sahipsiniz. Bu avukat Belçika'daki avukatınıza iade işlemleri ile ilgili bilgi verebilir ve tavsiyelerde bulunabilir.

2. Avrupa tutuklama emri ya da APB ile ilgili bilgiler

- Avrupa tutuklana emrinin APB'in içeriği hakkında bilgilendirilme hakkınız vardır. İadeniz bir cezanın infazı için istenmişse ve sizin bu mahkûmiyetten ya da derdest olan ceza davasından haberiniz yoksa, yabancı mahkûmiyet kararının bir örneğinin bilgi için size vaktinde verilmesini isteyebilirsiniz.

3. Sessiz kalma hakkı

- Hiçbir zaman sizden kendi kendinizi suçlamanız istenemez.
- Kimliğiniz tespit edildikten sonra, ifade verme, sorulan soruları yanıtlama ya da sessiz kalma arasında tercih yapabilirsiniz.

4. Karakolda olduğunuzu birisine bildirmek

Tutuklandığınızı üçüncü bir kişiye haber verme hakkına sahipsiniz.

Ne var ki, bu hak, geçerli bir neden bulunması durumunda savcı tahkikat hâkimi tarafından soruşturmanın selameti için gereği kadar ertelenebilir.

5. Tıbbi yardım

- Gerekirse ücretsiz tıbbi yardım alabilirsiniz.
- Kendi seçeceğiniz bir hekim tarafından muayene edilmek isteyebilirsiniz. Böyle bir durumda ilgili masraflar size ait olacaktır.

İfade sürecinde başka hangi haklara sahipsiniz?

6. İfade sürecindeki diğer haklar

İfade süreci bir dizi ileti ile başlar. Suç iddiaları ve sessiz kalma hakkınız ile ilgili özet bilgilerin tekrarlanmasına ek olarak size,

- Size sorulan tüm soruların ve vereceğiniz tüm yanıtların kelimesi kelimesine kullandığınız sözcüklerle kaydedilmesini talep edebileceğiniz;
- Belli bir konunun soruşturulmasını ve belli kişilerin ifadelerinin alınmasını isteyebileceğiniz;
- İfadenizin mahkemede delil olarak kullanılabileceği;
- İfade süreci boyunca, sonuçta ifade sürecinin gecikmesine neden olmaması koşuluyla elinizde bulunan belgeleri kullanabileceğiniz anlatılır.

Bu belgelerin ifade süreci sırasında ya da ifade sürecinden sonra polis ifade tutanağına eklenmesini ya da Mahkeme kalemine teslim edilmesini talep edebilirsiniz.

7. İfade sürecinin kameraya alınması

- İfade süreci, mümkünse ifade sürecinin izlenmesi için kameraya alınabilir.
- Buna ifadeyi alan görevli, savcı ya da tahkikat hâkimi karar verir.

8. İfade sürecinin sonunda

İfade sürecinin sonunda ifadenizin metni okumanız için size verilir. Metnin size okunmasını da isteyebilirsiniz.

Değiştirmek ya da eklemek istediğiniz her hangi bir şey olup olmadığı sorulur.

9. Tercüman yardımı

- Dili anlayamıyor ya da konuşamıyorsanız, veya duyma ya da konuşma özrünüz varsa ve avukatınız dilinizi anlayamıyor ya da konuşamıyorsa, avukatınızla özel görüşmeniz sırasında size yeminli bir tercümanın eşlik etmesine hakkınız vardır. Bu yardım ücretsizdir.
- İşlemlerin yapıldığı dilden başka bir dil kullanmak istemeniz durumunda ifade sürecinde size yardımcı olması için yeminli bir tercüman çağrılır. Bu yardım ücretsizdir.
- İfadenizi kendi dilinizde yazmanız istenebilir.

10. İade edilmeye onay

Sizi isteyen ülkeye iade edilmeye onay verebilirsiniz. Onayınızı Avrupa tutuklama emrinde belirtilen suçlarla sınırlandırabilirsiniz. Özel kuralı, yani sınır dışı edildikten sonra sınır dışı edilme talebinin konusunu oluşturanlarda başka suçlar için kovuşturulmayı ya da hapsedilmeyi de reddedebilirsiniz.

İade edilmeye ifadenizin tahkikat hâkimi tarafından alınmasından sonra onay vermeniz durumunda, savcı huzuruna çıkarılırsınız. Savcı size suçlamaları bildirir. Yanınızda avukatınız bulunabilir.

İade edilmeye yasal olarak onay verdikten sonra geri dönemezsiniz.

Gözetiminde ne kadar tutulabilirsiniz?

1. Normal olarak 48 saat

Gözetiminde 48 saatten daha azla tutulamazsınız.

2. Tahkikat hâkimi

- 48 saat içinde salıverilir ya da tahkikat hâkiminin huzuruna çıkarılırsınız. Tahkikat hâkimi sizin Avrupa tutuklama emri uyarınca gözetiminde tutulup tutulmayacağınıza karar verir.
- Tahkikat Hâkimi sizi öncelikle konu ile ilgili sorgulamak zorundadır. Yanınızda avukatınız bulunabilir. Tahkikat hâkimi sizin olası tutuklanmanızla ilgili yorumlarınızı ya da avukatınızın bu konudaki yorumlarını dinler.

Avukatınızın desteğinden sadece reşitseniz vazgeçebilirsiniz.

- Tahkikat Hâkiminin hakkınızda bir tutuklama emri tanzim etmesi durumunda aşağıdaki, haklara sahip olursunuz:
 - o Avukatınızla sınırsız olarak görüşebilirsiniz.
 - o Tutuklanmanızı izleyen on beş gün içerisinde ceza mahkemesine sevk edilirsiniz. Burada tutuklanmanıza ve Avrupa tutuklama emri uyarınca iade edilmenize itiraz edebilirsiniz. Bu karar itham mahkemesinde temyiz edebilirsiniz. Burada on beş gün içinde karar verilir. Temyiz başvurusu itham mahkemesi kararının size

tebliğini izleyen yirmi dört saat içinde yapılması gerekir.

- o Duruşmadan bir gün önce dosyanızı inceleyebilirsiniz.
- o Avukatınız size dava ile ilgili daha ayrıntılı bilgi verecektir.
- o Belçika vatandaşı değilseniz, tutuklandığınızı konsolosluk yetkililerine bildirebilirsiniz.
- o Avrupa tutuklama emrinin yazıldığı ya da tercüme edildiği dili anlamıyorsanız, size mahkemeye çıkmadan önce ve en geç infaz ile ilgili kesin kararın verilmesinden önce söz konusu Avrupa tutuklama emrinin anladığınızı dile yazılı çevirisi verilecek veya mahkeme kayıtlarının esasının sözlü çevirisi yapılacaktır.

Haklarınızın açıklandığı bu belge sizde kalabilir.